

# EMOTION & KLANG

# EMOZIONI & SUONI



Foto: Damian Perinoli

Rittersaal von Schloss Tirol - Sala dei Cavalieri di Castel Tirolo

Das Schmuckstück, die Wiege Tirols, thront stolz über Dorf Tirol. Geschichtesträchtige Kulisse für Veranstaltungen besonderer Art. **Emotionen und Klang** sinnlich inszeniert, mit Groove und Jazz.

Il castello che ha visto nascere la storica contea del Tirolo, troneggia sovrano sopra l'omonima località. Una cornice suggestiva per manifestazioni ed eventi speciali, per **emozioni e suoni** con groove e jazz.

## Auskünfte und Kartenverkauf

Tourismusverein Dorf Tirol, Hauptstraße 31  
I-39019 Dorf Tirol, Tel. +39 0473 923314  
info@dorf-tirol.it, www.dorf-tirol.it  
Online-Kartenverkauf: ticket.dorf-tirol.it



Der Kartenverkauf beginnt am 12. Juni. Die Abendkasse öffnet um 20.15 Uhr. Die Plätze sind nummeriert. Der Fußweg zum Schloss nimmt rund 20 Minuten in Anspruch. Kostenloser Shuttledienst ab 20.00 Uhr vom Tourismusverein zum Schloss.

## Eintrittspreise

**Erwachsene € 30,00.**  
**Jugendliche bis 26 Jahre € 10,00.**  
Verkaufte Karten werden weder zurückgenommen noch umgetauscht. Bei Absage einer Soirée wird der Eintrittspreis innerhalb von fünf Tagen ersetzt.

Künstlerische Leitung: Andreas Cappello

Kulinarische Kreation: Helga und Eduard Kaufmann

Veranstalter: Südtiroler Landesmuseum Schloss Tirol  
Tourismusverein Dorf Tirol

Förderer: Assessorat für Fremdenverkehr in der Südtiroler Landesregierung  
Autonome Region Trentino-Südtirol  
Gemeinde Tirol  
Raiffeisenkasse Tirol

## Informationen und prevendita

Associazione Turistica Tirolo, via Principale 31  
I-39019 Tirolo, Tel. 0473 923314  
info@dorf-tirol.it, www.dorf-tirol.it  
Vendita biglietti online: ticket.dorf-tirol.it



La vendita dei biglietti inizia il 12 giugno. La cassa serale apre alle ore 20.15. I posti sono numerati. Castel Tirolo è raggiungibile solo a piedi. Il percorso dura circa 20 minuti. Servizio navetta gratuito dalle ore 20.00 dall'Associazione Turistica Tirolo al castello.

## Prezzi d'ingresso

**Adulti € 30,00.**  
**Minori di 26 anni € 10,00.**  
I biglietti venduti non vengono ritirati né sostituiti. Se una manifestazione viene soppressa l'intero importo del biglietto sarà rimborsato entro cinque giorni.

Direzione artistica: Andreas Cappello

Creazione culinaria: Helga e Eduard Kaufmann

Organizzatori: Museo Provinciale Castel Tirolo  
Associazione Turistica Tirolo

Sostenitori: Assessorato al Turismo della Giunta Provinciale Regione Autonoma Trentino-Alto Adige  
Comune di Tirolo  
Cassa Raiffeisen Tirolo

## Raiffeisenkasse Tirol



A L T

ANDACHT UND HERRSCHAFT  
DER ALTAR VON SCHLOSS TIROL  
[www.schloss-tirol.it](http://www.schloss-tirol.it)

A R

DEVOZIONE E DOMINIO  
L'ALTARE DI CASTEL TIROLO  
[www.casteltirol.it](http://www.casteltirol.it)

01.07. - 19.11.2023

SCHLOSS TIROL  
CASTEL TIROLO

## Liebe Freunde von Schloss Tirol!

Der Rittersaal auf Schloss Tirol beherbergt nun zum 33. Mal die Soireen, die zu den musikkulturellen Schwerpunkten der Sommersaison in Südtirol gehören. Das historische Ambiente des Stammschlusses der Tiroler Grafen, der gebaute Fokus Tiroler Geschichte, wird zum Klangraum beschwingter Musik. Im heurigen Programm kommt es wieder zu einem Potpourri neuzeitlicher und zeitgenössischer Musikströmungen. Das heurige Jahresprogramm steht unter dem Eindruck der 50 Jahre, die nun Schloss Tirol direkt vom Land Südtirol verwaltet, instandgehalten, erschlossen und museal geführt wird. Musik war schon im Mittelalter ein verbindendes Ferment zwischen den Traditionen des Alten Europa, in der Musik verspannt sich gleichsam Geschichte und Gegenwart. Wir wünschen dem musikempfindlichen Publikum die emotionale und künstlerische Schärfe, Musik noch mehr als bewegenden Kommunikationsfaktor zu erleben. Die mittelalterliche Burg stellt dafür gerne die Bühne.

- Arno Kompatscher Landeshauptmann von Südtirol
- Arnold Schuler Landesrat für Tourismus
- Erich Ratschiller Bürgermeister von Dorf Tirol
- Klaus Mair Präsident Tourismusverein Dorf Tirol
- Leo Andergassen Direktor Landesmuseum Schloss Tirol
- Thomas Rauch Direktor Tourismusverein Dorf Tirol

Ensemble Revensch - Helga Plankensteiner, Michael Lösch - 2022 Foto: Ernst Müller



## Cari amici di Castel Tirolo!

La Sala dei Cavalieri di Castel Tirolo ospita quest'anno per la 33ma volta le Serate, uno degli eventi più rilevanti del panorama culturale musicale dell'estate altoatesina. L'importante ambientazione storica nel castello avito dei conti di Tirolo, il cuore della storia tirolese, ospita una musica vivace e allegra. Nel programma di quest'anno convergono nuovamente in un unico pot-pourri correnti musicali moderne e contemporanee, in cui i motivi della musica popolare europea rivestono un ruolo particolare. L'attività programmatica di quest'anno riflette i 50 anni in cui Castel Tirolo è stato amministrato, mantenuto, aperto e gestito come museo direttamente dalla Provincia Autonoma dell'Alto Adige. Già nel Medioevo la musica era un fermento che univa le tradizioni della vecchia Europa; in essa si fondevano, per così dire, il passato e il presente. Al pubblico sensibile e amante della musica auguriamo quindi di viverne il sapore emozionale e culturale come un fattore di comunicazione sempre in movimento. E a questo scopo il maniero medievale si mette volentieri a disposizione.

- Arno Kompatscher Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
- Arnold Schuler Assessore Provinciale al Turismo
- Erich Ratschiller Sindaco di Tirolo
- Klaus Mair Presidente Associazione Turistica Tirolo
- Leo Andergassen Direttore Museo Provinciale Castel Tirolo
- Thomas Rauch Direttore Associazione Turistica Tirolo

Donauwellerreiter - 2022 Foto: Ernst Müller



soirée

schloss tirol  
castel tirol

22.06. - 20.07.2023

# EMOTION & KLANG

Musik ohne Grenzen im eindrucksvollen Ambiente von Schloss Tirol

# EMOZIONI & SUONI

Musica senza frontiere nell'atmosfera unica di Castel Tirolo

soirée

schloss tirol  
castel tirol

PROGRAMM - PROGRAMMA 2023

- DO-GIO, 22.6.2023 - ore 21.00 Uhr**  
**Ensemble Folksmilch**  
(Österreich-Austria)  
 Best of Folksmilch: tango nuevo, balkan-swing & folk
- DO-GIO, 29.6.2023 - ore 21.00 Uhr**  
**Ensemble Birkin Tree & Derek Hickey**  
(Italy-Ireland-Scotland)  
 Songs and music from Ireland and Scotland
- DO-GIO, 6.7.2023 - ore 21.00 Uhr**  
**Ensemble Cordes y Butons**  
(Südtirol-Alto Adige)  
 Vivanda: Musik aus den Alpen und darüber hinaus  
 Vivanda: Musica dalle Alpi ed oltre
- DO-GIO, 13.7.2023 - ore 21.00 Uhr**  
**Ensemble Café del Mundo**  
(Deutschland-Germania)  
 Guitarize the world: classic, flamenco, jazz & world music
- DO-GIO, 20.7.2023 - ore 21.00 Uhr**  
**Ensemble Cuarteto Soltango**  
(Deutschland-Germania)  
 Misión Tango: iconic tangos and milongas from the Golden Age

DO-GIO, 13.7.2023 - ore 21.00 Uhr

Ensemble Café del Mundo

(Deutschland-Germania)

Guitarize the world: classic, flamenco, jazz & world music

---

DO-GIO, 20.7.2023 - ore 21.00 Uhr

Ensemble Cuarteto Soltango

(Deutschland-Germania)

Misión Tango: iconic tangos and milongas from the Golden Age

